

別業雅餘談





訂 雅 別

輯比摺玉吳  
勘校瀚許

叢書集成初成編

(本印補)

別雅訂及其他一稿種

一九三九年十二月初版  
一九六〇年一月補印

商務印書館出版

上海虹口印刷廠印刷

讀四庫書目稱許此書甚至求之多年不得。問李芝齡先生則云舊有一本後失去遂不復見。擬向御書樓傳鈔未能也。歲甲辰入都張石舟持此相示云山陽丁柘唐所贈揚州新刻本也。讀之如獲異珍。石舟屬爲校勘因攜歸越乙巳石舟復以一本見寄輒兩本並校以其一歸石舟有柘唐送石舟書原札三片乞而存之以當潤筆可乎八月四日瀚記。

柘翁與石舟書云先生自言少作不足存見茶餘客話瀚案委蛇變體先生所著金石存廩廿事此則卅餘事然則此書固在金石存後矣。疑少時創稿隨時增益更訂未盡耳不盡少作也。書中論段嗜處或極窒或極通明非一時作今據其通者以通其窒舉一反三則無往弗通此書誠不可沒哉。

# 別雅訂卷一

淮安山陽吳玉搢比輯 淄州日照許瀚校勘

祝誦、祝融也。漢武梁祠堂畫象碑。祝誦氏無所造爲。未有著欲刑罰未施。隸釋云。以祝誦爲祝融。按融

誦二字其可通之蹟。古無可考。或以聲近借用。或漢時經典傳本有如是音。未可知也。

〔案〕卽此可據。不必更尋其蹟。古假借全在聲。聲近斯爲假借無疑。

穹桑、空桑也。呂覽、伊尹生於穹桑。春秋緯、少昊邑於穹桑。卽空桑也。字彙補云。今雲南縣名浪穹。土音爲浪空。蓋穹空二字音近。故或通用。

〔案〕考工記。鞶人穹者三之一。鄭司農云。穹讀爲志。無空邪之空。詩。白駒在彼空谷。西都賦注引韓詩作穹谷。薛君曰。穹谷深谷也。瀚謂空穹深一聲之轉。東蒸侵音最近。空東部。穹蒸部。古音最近而微異。秦漢以來始通爲一。司馬相如嘗作芎。與此同例。

公正、工正也。漢陳球碑。生公子完適齊爲桓公公正。隸釋云。陳敬仲至齊爲桓公公正。掌百工之官也。而此作公。蓋是借用。

〔案〕詩。矇瞍奏公。楚詞懷沙注引作奏工。

鑑門、逢門。鑑蒙、逢蒙也。荀子王霸篇。呂覽聽言篇。作鑑門。淮南子漢書王襄傳。作逢門。七略作鑑蒙。卽

逢蒙也。蠡逢字近。門蒙聲近。

〔案〕蠡逢聲同。門蒙聲轉。

鴻水、洪水也。漢石經尚書洪範篇伊鴻水凹卽汨字陳其五行史記河渠書禹抑鴻水荀子成相篇禹有功抑下鴻皆以鴻爲洪按洪大也鴻亦有大義故二字通用。

〔案〕不重在義之同。

赤誦子、赤松子也。淮南子齊俗訓赤松子作赤誦子。

〔案〕漢鏡銘有之。

扶容、芙蓉也。後魏孝文皇帝弔殷比干墓文曳扶容之祫裳曳卽曳字扶卽芙蓉字前亦有扶字義當作扶李仲璇碑南陽寺碑扶疎字皆作蓆疎此乃借扶爲美也祫卽葩字此碑字體危變百出意皆當時俗書六書之所不載今擇其少近理者略記數字餘不勝錄也。

〔案〕近於沂州得隨開皇廿年造神橋碑有云西快芙蓉之山芙蓉字不見於字書當卽芙蓉字鉢樹玉曰漢書司馬相如及揚雄傳中夫容並不加艸博雅玉篇已作芙蓉。

從迹、縱蹟、蹤蹟也。漢書張湯傳從迹安起師古曰從讀曰縱又按蕭何傳發縱指示師古曰發縱謂解繩而放之也縱子用反而讀者乃爲蹤蹟之蹤非也書本皆不爲蹤字自有逐蹤之狗不待人發也師古讀縱如本字譏讀蹤者爲非然考漢人書蹤字類多作縱如夏承碑云紹縱先軌郭仲奇碑云有山

甫之縱。又云徽縱顯魯峻碑云比縱豹產圉令趙君碑云羨其縱外黃令碑云莫與比縱皆以縱爲蹤。是二字在漢人固自通用。師古之言未盡然也。

〔案〕說文從隨行也。則從卽蹤迹。正字縱已是假借。蹤直俗字耳。故徐鼎臣不收入新附。特於輶下表出之。至徐以輶爲正字亦非也。輶訓車迹。乃分別文。

曲紅曲江也。漢周愬功勳銘。自瀑亭至乎曲紅。一由此水。又碑陰宰曲紅者一人。貫曲紅者十六人。隸釋云。兩漢書皆作曲江。諸家地理書皆云水流屈曲。故曰曲江。惟水經云縣昔號曲紅山之名也。未知水經何據。琅邪代醉編宋翌云。曲江周府君碑。江字皆作紅。古字簡。故以紅爲江。此亦臆說。漢時不得無江字也。後有蒼麓碑。江夏亦作紅夏。疑好奇者學漢碑字法用之耳。

〔案〕本無其字。依聲託事。假借之正也。既有其字。同聲相代。假借之變也。要皆是假借其理。全繫乎音。四肢四肢也。說文肢體四肢也。玉篇體四肢手足也。淮南子修務訓。故自天子以下至於庶人。四肢不動。思慮不用。事治求贍者。未之聞也。肢乃肢本字。

〔案〕肢爲或體。當並引之。

逶迤。委蛇。逶蛇。委佗。遺蛇。委它。倭遲。倭夷。威夷。威遲。郁夷。禕隋。禕迤。禕隋。禕它。倭他。委移。委陀。歸邪。隱隣。趨徒。委維。委墮。靡迤。逶迤。委委。媯迤。鹹迤。跼迤。逶迤。委迤。委蛇也。通雅曰。左傳引詩委蛇蘇秦嫂委蛇蒲伏。索隱曰。面掩地而進若蛇行。此緣國策作蛇行蒲伏。蛇音移。言逶迤也。逶蛇澤鬼紫衣朱冠。齊

桓所見古人原以逶迤之狀名之猶莊子山有夔野有方皇亦以傍徨名鬼也後因加虫作螭蛇豈可反本此說以解逶迤邪漢書禮樂志旗逶蛇西京賦聲清暢而螭蛇莊子作逶蛇韓詩作逶迤任光邳彤贊委佗還旅東方朔傳遺蛇其迹郝氏謂卽逶迤智亦以遺讀移則與下複古時遺從賚必有餽聲今用遺蛇爲逶迤猶揚雄用遲遲爲棲遲也後漢儒林傳服方領習矩步者委它乎其中註曰它音迤詩周道倭遲與逶迤同釋文作周道倭夷艮善案文選琴賦臨迴江之威夷注韓詩周道倭夷釋文本韓詩文選註周道威夷薛君曰威夷險也又作威遲爾雅釋獸威夷長脊而泥註威夷之獸長脊而劣弱也漢書地理志右扶風有郁夷縣註師古曰詩曰周道倭遲韓詩作郁夷字言使臣乘馬行於此道王伯厚詩攷載韓詩外傳禕隋卽逶迤又衡方碑禕隋在公卽詩委蛇在公也考隸釋有之費鳳碑陰逢盛碑皆作邇迤方子謙引石經作邇迤又作禕隋爾雅音義引禕它李鉉字辨作倭他離騷經載雲旗之委蛇一本作逶迤一本作委移註雲旗委移長也劉向九歎遵江曲之委移韓愈詩委陀結糾亦卽逶迤字鄺氏字說曰天官書史記歸邪讀如委蛇言其狀逶迤也說文隴鄭地坂也許爲切崎上黨坂于離切則二坂亦以地形逶迤而名趙撝謙卒於嶺南有遺文在東莞張氏內用趨徒豈以婁壽嚴發碑皆有徒字邪智謂何必據漢碑按漢書辟徒衡門古從走者亦從彳又山海經赤水東有蒼梧之野舜與叔均所葬也爰有文貝離俞鳴久鷹賈委維郭璞曰委維卽委蛇也又周禮天官掌舍爲壇壝宮棘門註王行止宿平地築壇又委壝土起眉埒以爲宮徐廣音壝爲羊誰反則委壝音義與委迤通

又玉藻曰疾趨則欲發而手足毋移。註移之言靡匱也。疏言謂靡匱搖動也。言疾趨則不必翔步逶迤。紓徐矣。古靡如微。微字中原讀如禪。則靡匱亦逶迤之聲也。依戴合溪作逶迤。依魏子才作委蛇。依說文長箋則作蟠蛇。蟠蛇又按易林大壯之鼎曰長尾蟠蛇其師之咸。長尾蟠蛇一首與之同文。以蟠蛇證逶迤。則讀逶迤以狀長尾可知。其繇下叶思字中叶河字蓋古蟻蛾通多有移音則何讀奚明矣。洪景盧言逶迤有十二變。升菴轉註古音委蛇字下云韻會未盡故廣之止有八變。方子謙所列十有七變。楚望止收十變。智今舉所知凡三十二變。指按委蛇二字自洪氏聚其類於前方氏盡其變於後亦可謂搜羅無遺矣。乃今考之則更有出三十二變之外者亦可知載籍極博真難以耳目盡也。博雅陁陁險也。與薛君註文選威夷同。枚乘兔園賦。春路委移亦與委蛇同。戰國策出遺遺之門。註言其路逶迤也。管子樞言篇遺遺乎若有從治正字通。遺遺與委移通。(案)遺遺疊文與委蛇不一例。注以逶迤說之。言其意如此耳。非謂遺遺卽逶迤之異文也。宜刪。山海經有神焉人首蛇身名曰延維。郭璞註作委蛇。漢唐扶碑在朝逶迤劉熊碑卷舒委遭二碑皆以隨爲迤而邐又隨之變體爾。

〔案〕委蛇異文愈搜愈多。吳君金石存引容齋十二變又引衡方律隋唐扶逶迤劉熊委遭枚乘賦委移博雅陁陁字書蟠蛇蟠蛇隂隂以益之云洪公攷之未盡也。棲霞牟農星房又據莊子應帝王篇吾與之虛而委蛇。列子黃帝篇作猗移及東方朔傳遺蛇。儒林傳委它以益之云吳山夫攷之亦未盡也。今案吳君此書據通雅三十二變而又自爲增益。牟君所舉三事已有其二。惟列子猗移一條未及耳。

然惟此條旁通益廣不可遺也。案列子猗移當卽周禮註說文之倚移考工記旣建而迺蓄栗不迺鄭司農並云迺讀爲倚移從風之移賈疏司馬長卿上林賦倚移從風今史記作旆施漢書作猗柅文選作猗柅史記索隱引張楫云旆施猶阿那也楚辭九辨紛旆施乎都房注旆施盛貌詩云旆施其華案今詩檜風作猗儻小雅隰桑有阿其葉有難又作阿難商頌猗與邢與又作猗邢說文禾部移禾相倚移也臤部施旗兒旆旗旆施也木部櫛木櫛施女部委委隨也媯媯也媯媯也廣韻三十三哿婀娜美貌櫟櫟木盛貌袞袞衣好貌三十四果墮倭墮簪也集韻三十三哿娶娶嫋弱態旆旆旌旗貌或作旆三十四果碟碟砲石貌揲揲扼摶也儻儻儻髻貌妃嫋妃好貌或作嫡一切經音義二十透迤又作趨同於危切下又作佗同達羅切說文透佗行去也今說文透迺衰去之貌嫡或從虫爲迺衰行也與此引異詩云透透佗佗德之美貌也傳曰透陀者行可透曲迹也亦自得之貌也檉字譌當作𡇗𡇗字詁古文裏櫟二形今作阿同烏可切下古文櫟櫟二形今作邢同乃可切字書可字亦疑譌櫟柔弱貌也亦艸木盛也又列子楊朱篇擇稚齒矮嫡者郭璞江賦隨風猗萎皆委蛇阿邢之異文蓋委蛇阿邢那二者變體最多而萎蛇阿邢又二而一者也故其變益蕃今於通雅三十二變及吳君所增五條外又得三十二條計共六十九條矣然仍未能盡也異日續有所得當補列於後(補遺)獨斷術士冠前圓吳制邇迺四重廣雅釋訓委蛇竈衷也今本作透衷王氏疏證據一切經音義三引皆作竈邪訂正詩羔羊釋文作委蛇楚詞九歎遵江曲之透移又云帶隱虹之透蛇史記滑稽傳汚邪滿車說文竈污

喪下也。周禮形方氏無有華離之地。鄭註華讀爲瓠哨之瓠。正之使不瓠邪。離絕以上三條皆窟喪之異文。亦卽委蛇之異文。壽昌案說文艸部。萎蕤良善案文選洞簫賦注。又猗靡以招搖義刑儀型也。漢楊信碑追念義刑。按詩大雅儀刑文王碑。正用此語。而省儀作義者。蓋以義亦有儀音。故以同音相假也。毛晃增韵云。詩大雅文王宣昭義問。周禮地官調人。凡殺人而義者。不同國命勿讎。史記吳大伯世家君義嗣王肅曰。義宜也。竝音儀。

〔案〕古威儀字作義。碑用本字。非省也。

瞖瞖離婁也。字典瞖瞖古明目者。孟子作離婁。

〔案〕當引莊列離朱。

棖差。篆筭。柴池。㗐池。柴虒。參差也。說文引詩周南作棖差。荇菜。楚詞九歌吹參差兮誰思。註參差洞簫一作筭。筭差也。風俗通舜作簷。其形參差象鳳翼。參差不齊之貌。廣韻又有嶧嵯參槎。音義皆同。漢書司馬相如上林賦。柴池。茈虒。張揖曰。柴池參差也。文選作㗐。又揚雄甘泉賦。柴虒參差。師古曰。柴虒參差不齊貌也。柴音初蟻反。虒音豸。四字合用。宜非一意。故註家音亦不同。然細按之。實無甚分別也。卽上林賦之茈虒亦猶之乎參差耳。賦家多用疊字。大率如此。

〔案〕柴池。㗐池。柴虒三項。乃差池之別。亦作蹉跎似當與參差割而爲二。張釋其意耳。非謂柴池與參差同字。

不顯、不顯也。不字音攀悲切通爲不。張參曰：石經作不。書曰：不顯不承。詩曰：不顯不承。舊說以爲豈不顯乎？仍是豈不韁韁之見解耳。泰和鐘銘不顯皇祖詛楚文曰：不顯大沈久漱。不顯大神巫咸。不顯大神惡駝。最可驗者大誥爾不克遠省陳士元曰：不馬融作不蓋二字形近而音亦相通故多借用概以本字釋之誤矣。艮善案許氏說假借曰：本無其字依聲託事。令長是也。此言聲兼事也。然先曰：依聲則聲同。斯爲假借。事之虛實有無相類。相反者皆隸焉。如有無之無。本繁無字。極有也有之反爲亡。亡非同聲。不得借也。乃借無字。是義相反而虛實通用也。不鳥飛上翔不下來也。從一一猶天也。至鳥飛從高下至地也。從一一猶地也。二字正相反而義亦通。至訓極不亦可訓極上至天下至地其極一也。故不顯當訓爲至顯。然以義通卽轉注非假借矣。必依聲作不乃爲假借之正鄂不亦然。但託事異耳。蓋假借聲先乎字。聲有定故曰依事從乎聲。事無定故曰託也。其箸於篇章也。讀者望文卽見。如讀子曰字。知子爲夫子。此尊卑相反之借也。讀爾女字。知女非男女。此虛實之借也。故有無不作繁無解。不顯不作非不解。要之音同而義自通也。令長亦然。古人用字之妙。猶見於經典及先秦金石文字。至於無作麌不作丕。乃後起之分別字。非本有也。

不台不怡也。史記序傳諸呂不台徐廣曰：一曰台怡也。不爲百姓所悅也。台與怡義通。

〔案〕並不在義。

蕡子、箕子也。見後魏孝文皇帝弔比干墓文。

〔案〕易荄滋宜采。

臨蓄、臨淄也。漢武班碑齊國臨蓄卽臨淄也。漢書地理志惟當其道師古曰當字或作淄古今通用也。廣韻蓄同當蓄與當同淄又與淄通故淄遂作蓄謁者景君碑陰齊國臨蓄斥彰長田君碑自齊臨蓄皆同。

〔案〕此變體非假借。艮善案說文無淄字周禮作蓄地理志作當當蓄同字從水乃後人分別字。咨茲也。魏孔羨碑咨可謂命世大聖千載之師表者已字原云義作茲按爾雅釋詁茲斯咨皆已此也。邢昺疏云咨與茲同此類本非別字然用之既少見者駭目不別而別矣。

〔案〕咨訓此與茲同義碑正用此義非必以咨代茲也邢疏失之咨脂部茲之部漢魏之際尙少通用者。

琴暉、琴徽也。陳氏樂書琴暉論曰琴之爲樂絃合聲以作主暉分律以配臣自古暉十有三俗傳暉作徽墨之徽誤矣又文獻通攷亦載琴十有三暉皆不作徽也。

〔案〕暉徽之通亦猶揮徽之通陳氏之說恐不必然漢書揚雄傳高張急徽註徽琴徽也未可云俗況徽由微得聲原在脂部暉由軍得聲本諱部字後世音轉入脂則徽暉孰先孰後孰正孰借自可推矣。十章十圍也。漢書成帝紀大風拔甘泉中大木十章以上師古曰韋與圍同又墨子貴義篇圍心卽韋心蓋古字韋圍違二字義通。

〔案〕仍是音同。

蜚鴻、飛鴻也。纍纍、飛飛也。史記周本紀。麋鹿在牧。蜚鴻滿野。正義曰。蜚古飛字。又楚世家三年不蜚。蜚將一作則。沖天漢書王莽傳。夏蝗從東方來。蜚蔽天。師古曰。蜚古飛字也。漢韓勅後碑。蜚於蒼天。張公神碑。駕蜚魚夏堪碑。魂蜚揚皆以蜚爲飛。漢書揚雄傳。河東賦。雲纍纍而來迎兮。師古曰。纍古飛字。

〔案〕疑纍纍卽霏霏。

飛遯、肥遯也。文選曹植七啟。飛遯離俗。後漢書張衡思玄賦。欲飛遯以保名。文選作肥。金陵攝山碑。緬懷飛遯。皆用易遯卦肥遯語。而皆以飛代肥。或所見有此異本爾。淮南九師道訓曰。遯而能飛。吉孰大焉。焦弱侯云。肥古作此。與蜚相似。後世譌爲肥。此說尙未可據。

〔案〕明陳季立古音說。惟弱侯能解。而其自立說乃復如是。

圻招、祈招也。子貢詩傳小疋傳第二章。有圻招。道穆王西征。祭公述民怨以諫。賦此詩。申培詩說曰。穆王西征。七萃之士咸怨。祭公謀父作此詩以諷諫。今左傳昭十二年作祈招。祈招形聲皆近古人傳本不同也。招音韶。

〔案〕大受豐氏欺瞞。而字理絕是。豐氏固通字理人也。

庶趨、庶幾也。漢費鳳別碑。庶趨昔子夏。隸釋云。以趨爲幾。按字書無趨字。惟玉篇有趨。

〔案〕玉篇亦字書語未分明。艮善案碑作趨。從走。此誤從走。故與玉篇無別。

扶於扶疏扶蘇扶胥扶疎也。史記司馬相如上林賦垂條扶於郭璞曰扶於猶扶疎也。五臣本竟作扶疎。疎乃俗字故李善本改作扶疏。註引說文曰扶疏四布也。呂氏春秋曰樹肥無使扶疏急就篇顏本扶疎端拱本作扶疏詩鄭風山有扶蘇子貢詩傳作扶胥蓋古於疏胥蘇皆相通猶姑蘇亦作姑胥古帝王有赫胥氏亦作赫蘇氏也。又李仲旋碑南陽寺碑皆作疾蔬此彼時世俗書也。

〔案〕李注上於顯慶五臣注上於開元李何由緣五臣而改。

疎菜蔬菜也荀子富國篇然後葷菜百疎以澤量註疎與疏同疏又通作蔬。

〔案〕疏本字蔬後起字良善案疎隸變字。

時蹠遲佇遲躡蹠也說文蹠註時蹠不進也宋書樂書引豔歌羅敷行五馬立時蹠富嘉麗色賦用遲佇茅山碑用遲躡義皆同又有作跢蹠蹠者良善案文選文賦始蹠躡於燥吻李善注廣雅曰蹠蹠跢蹠也鄭元毛詩箋云志往謂蹠躡也蹠與蹠同跢蹠與蹠蹠同嘯賦跢蹠步趾而此如此也戰國策威王不應而此者三按古而如二字通用無別漢書五行志引左傳莊公七年星隕如雨如而也星隕而且雨晉書禮志引左傳夫婦所生若如人先守某公之遺女若如人今左傳襄十二年皆作若而人漢武榮碑仁如不壽郭輔碑其長也寬舒如好施堯廟碑無爲如治又故能高而不危滿如不溢靈臺碑感赤龍交如生堯皆以如爲而至國策之而此則以而爲如故相反如此〔案〕如而互假六朝碑尚多有之二字古不同部然詩民雖靡臚周原臚臚韓皆作牒蟻蟻以母韻雨

蓋之魚二部自有轉音相通之理。且溺、沮溺也。漢婁壽碑。榮且溺之耦耕。以且爲沮。按且本有沮音。此或借同音之字。或所見本有不同也。

〔案〕其不同之本。仍起於音。

僕宗、濡術。儒宗、儒術也。漢魯峻碑。學爲僕宗。按說文。僕。弱也。類篇云。與僕同。碑用以爲儒字。衡方碑。少以濡術。堯廟碑。濡術之宗。復以渙爲儒。古人形聲相近之字。多通用無別。此卽假借轉注之義也。今人不知此理。始株守一字以爲一義。然日用尋常之字。其非本義。而轉假通用者。不可勝數。學者童而習之。不以爲怪耳。

〔案〕假借專以音。轉注專以義。此說假借轉注。雖分析未精細。而大意已通。

胡簋、瑚簋也。左傳哀十二年。仲尼曰。胡簋之事。則嘗聞之矣。註。胡簋。禮器。夏曰。胡蓋與瑚同。

〔案〕卽董簋。

圖乙、塗乙也。史記滑稽傳。東方朔初入長安。至公車上書。凡用三千奏牘。公車令兩人共持舉其書。僅然能勝之人。主從上方讀之。止輒乙其處。讀之二月乃盡。謂以筆鉤斷畫止也。宋開寶三年。命盧多遜、扈蒙、張澹參詳長定循資格。塗註乙二十條。李義山韓碑詩點竄堯典舜典字。塗改清廟生民詩。唐門下省給事中。凡百官奏鈔侍中旣審。則駁正違式。詔旨有不便者。塗竄而奏還。謂之塗歸。李藩所爭是

也天聖二年陳從易等校太清樓十代興亡論妄加塗竄降職歐陽公詩譜補亡序增損圖乙改用圖揚用修謂塗乙讀爲塗黠後謁作塗註亦非觀開寶之分塗註乙爲三則乙不得讀爲黠矣

〔案〕升菴不明古音故爲此誤說

歔歔嗚呼也漢仲秋下旬碑歔歔懷哉卽嗚呼字樊敏劉曜碑皆同

〔案〕景君碑歔歔亦卽嗚呼水仙操歔欷卽嗚吟古從口從欠多互相此則以義通也

戶孫烏孫也淮南子地形訓五位南方之極自北戶孫之外貫顓頊之國戶孫卽烏孫國也

〔案〕此條須詳考

犁老犁元犁民黎老黎元黎民也黎民字本作犁書泰誓播棄犁老作犁漢隸如靈臺碑犁元賴榮三公山碑羣犁百姓造橋碑撫育犁元皆用犁校官碑惠我蘋蒸又加草作蘋以及諸碑中凡黎陽字亦皆作犁無作黎者良善案魏受禪表羣勑與黎同孔宙碑及東海廟碑揚著碑楊統碑皆作勑卽黎之變體不得謂無作黎者

諦號啼號也荀子禮論篇哭泣諦號註諦音啼管子大匡篇冢人立而諦從口從言其義本通

〔案〕此以義通

先施西施也戰國策魯仲連謂孟嘗君曰君後宮十妃皆衣縞紵食梁肉豈毛膚先施哉文選枚乘七發使先施徵舒陽文段干反古人言先施者卽西施也古西字有先音尚書大傳云西方者何先方也